



ZAWORY BEZPIECZEŃSTWA



Montaż, obsługa, konserwacja oraz demontaż zaworów powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA:

- Mosiężne membranowe zawory bezpieczeństwa, do instalacji grzewczych i wodny pitnej
- Zakres temperatur pracy: $-20^{\circ} + 160^{\circ}\text{C}$
- Medium robocze: woda lub roztwór glikolu do 50%
- Ciśnienie upustu: 1.5; 2; 2.5; 3; 4; 5; 6; 8; 10 bar
- Przyłącza: GW 1/2" x 1/2", GW 3/4 x 3/4", GW 1/2" x 3/4"; GW 3/4" x 1", GW 1/2" x GZ 1/2"
- Maksymalne ciśnienie pracy 10 bar

Zawór bezpieczeństwa jest wykorzystywany do kontroli ciśnienia cieczy przekazujących ciepło w instalacjach grzewczych systemu zamkniętego i instalacjach wody użytkowej

MONTAŻ:

Przed zainstalowaniem zaworu bezpieczeństwa należy uprzednio zlecić projektantowi jego prawidłowy dobór zgodnie z obowiązującymi przepisami dla konkretnych zastosowań. Każde zastosowanie urządzenia inne niż przewidziane przez producenta jest zakazane.

Montaż i demontaż trzeba zawsze przeprowadzać na zimnej instalacji, po rozładowaniu ciśnienia.

Kierunek przepływu: przestrzegać kierunku przepływu wskazanego na zaworach. Zawór może pracować w pozycji pionowej lub poziomej, lecz jedynie z wylotem skierowanym w bok lub do dołu i pokrętkiem głównym skierowanym w górę lub w bok.

W instalacjach grzewczych: Zawory bezpieczeństwa powinny być zainstalowane na górnej części źródła ciepła bądź na przewodach zasilających w odległości nie większej niż 1m od źródła ciepła. Pomiedzy zaworem bezpieczeństwa a źródłem ciepła nie może znajdować się żaden element odcinający.

W instalacjach wodnych: Zawory bezpieczeństwa powinny być zainstalowane w pobliżu zbiornika wody użytkowej tak, aby pomiędzy zaworem a zbiornikiem nie było zainstalowane żadne inne urządzenie ani zawór odcinający.

Rura odprowadzająca powinna być tej samej wielkości co złącze spustowe zaworu. Nie może być dłuższa niż 2 m, nie może posiadać więcej niż 2 kolanka. Nie dopuszczać do powstawania skroplin ani zamarzania.

KONSERWACJA:

Zawór powinien być kontrolowany raz w roku poprzez ręczne przestawienie pokrętki tak aby dokonać spustu płynu, który oczyści gniazdo uszczelki. Po puszczeniu pokrętki zawór winien się niezwłocznie zamknąć, a wyciek cieczy całkowicie zatrzymać. W przeciwnym wypadku zawór jako niesprawny należy wymienić na nowy.

**UWAGA! NIE PRZESTRZEGANIE PODANYCH INSTRUKCJI
MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE ZAGROŻENIA!**





SAFETY RELIEF VALVE



Installation, maintenance and dismantling of valves must be performed by qualified personnel.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Brass membrane valves for heating and water systems
- Working temperature range: -20° + 160° C
- Operating medium : water or glycol solution up to 50%
- Discharge pressure: 1.5; 2; 2.5; 3; 4; 5; 6; 8; 10 bar
- Connections: F 1/2" x 1/2", F 3/4 x 3/4"; F1/2" x F3/4"; F3/4" x F1"; F1/2" x M1/2"
- Max. working pressure: 10 bar

The safety relief valve is used to control the pressure of the thermal medium in the closed circuits of heating and drinking water systems.

INSTALLATION:

Before installing a safety relief valve, it must be correctly sized by a specialised technician in accordance with current legislation relating to the specific applications. Any use of the device other than its intended use is prohibited. Assembly and disassembly should always be carried out while the system is cold and not in pressure

Circulation direction: observe the circulation direction indicated on the valves. The valve can work in vertical or horizontal positions, however the outlet must be aligned to the side or downwards and the main hand wheel aligned to the top or to the side.

In heaters: the safety valves should be installed on the upper part of the heat source or on the heat feed pipes in a distance greater than 1 m from the heat source. Stop valve can't be installed between the safety valve and the heat source.

In utility water systems: The safety valves should be installed in a way that no other device or stop valve is present between the safety valve and the tank.

The discharge pipe must be the same size as the valve discharge fitting. It must not be longer than 2m, with no more than 2 elbows, and can not allow condensation to build up or freezing to occur.

MAINTENANCE:

The valve should be checked annually by turning the knob manually so that the medium is discharged, thus cleaning the seal seat. After releasing the hand wheel the valve should close immediately and the liquid flow should cease completely. If this does not occur, the valve must be replaced.

**CAUTION! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS
COULD RESULT IN A SAFETY HAZARD!**



Dystrybutor:
Ottone spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.
Głogoczków 996, 32-444 Głogoczków
www.ottone.pl